

Comparing Definitions in Social Media Privacy Policies and Terms of Service

Comparaison des définitions dans les conditions et politiques de confidentialité des médias sociaux

	<i>Definition of "personal information" or equivalent</i>	<i>Définition de "renseignement personnel" ou l'équivalent</i>
PIPEDA	"means information about an identifiable individual, but does not include the name, title or business address or telephone number of an employee of an organization." s.2(1)	« Tout renseignement concernant un individu identifiable, à l'exclusion du nom et du titre d'un employé d'une organisation et des adresse et numéro de téléphone de son lieu de travail. » s.2(1)
Facebook	By " information " we mean facts and other information about you, including actions taken by users and non-users who interact with Facebook. By " content " we mean anything you or other users post on Facebook that would not be included in the definition of information. By " data " or " user data " or " user's data " we mean any data, including a user's content or information that you or third parties can retrieve from Facebook or provide to Facebook through Platform. (Statement of Rights and Responsibilities, s.18, accessed June 15, 2012)	Par « Informations », nous entendons les faits et autres informations vous concernant, notamment les actions des autres utilisateurs et des non utilisateurs qui interagissent avec Facebook. Par « contenu », nous entendons le contenu et les informations que vous ou d'autres utilisateurs publiez sur Facebook, qui ne répondraient pas à la définition d'informations. Par « données » ou « données utilisateur », nous entendons toute donnée, y compris le contenu ou les informations d'un utilisateur que vous ou un tiers peut récupérer sur Facebook ou fournir à Facebook au moyen de la plate-forme. (Déclaration des droits et responsabilités, s.18, consulté le 15 juin, 2012)
Google+	"Personal Information: This is information which you provide to us which personally identifies you, such as your name, email address or billing information, or other data which can be reasonably linked to such information by Google. Sensitive personal information: This is a particular category of personal information relating to confidential medical facts, racial or ethnic origins, political or religious beliefs or sexuality. Non-personally identifiable information: This is information that is recorded about users so that it no longer reflects or references an individually identifiable user." (Privacy Policy, Key Terms, accessed June 15, 2012)	« Renseignements personnels : Il s'agit de renseignements que vous nous avez fournis qui peuvent vous identifier personnellement comme votre nom, votre adresse de courriel, votre adresse de facturation ou toute autre donnée susceptible d'être associée à ce type de renseignement par Google. Renseignements personnels et confidentiels : Il s'agit de renseignements personnels en lien avec l'état de santé, l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les croyances religieuses ou la sexualité d'une personne. Renseignements non personnels : Il s'agit de renseignements enregistrés au sujet de l'utilisateur de manière à ce qu'ils ne permettent plus d'identifier un utilisateur ou de faire référence à celui-ci de manière personnelle. » (Politique de confidentialité, mots clés, consulté le 15 juin, 2012)

<p>LinkedIn</p>	<p>“Please note that certain information, statements, data, and content (such as photographs) which you may submit to LinkedIn, or groups you choose to join might, or are likely to, reveal your gender, ethnic origin, nationality, age, and/or other personal information about you.” (Terms of Service, 2.K, accessed June 15, 2012)</p>	<p>« Veuillez noter que certaines informations, déclarations, données et certains contenus (tels que les photographies) que vous pouvez fournir à LinkedIn ou les groupes dont vous pouvez faire partie, peuvent potentiellement révéler votre sexe, origine ethnique, nationalité, âge et/ou orientation sexuelle, et/ou toute autre information vous concernant. » (Conditions d’utilisation, 2.K, consulté le 15 juin, 2012)</p>
<p>Nexopia</p>	<p>“When opening an account, Nexopia.com collects identifiable information submitted by you (Personal Information), including but not limited to: name, email address, username (that you create), sex (gender), location and age. In addition, to help members find and communicate with each other, you may submit and post additional profile data (“Profile Data”), including but not limited to the following: weight, height, sexuality (i.e. sexual orientation), dating and living situation and information regarding your interests through the “Profile” tab. In addition, you have the ability to post photographs. Profile Data is not Personal Information collected by Nexopia.” (Privacy Policy, accessed June 15, 2012)</p>	<p style="text-align: center;"><i>Non-disponible en français</i></p>
<p>Twitter</p>	<p>“personal information: When you create or reconfigure a Twitter account, you provide some personal information, such as your name, username, password, and email address.”</p> <p>“Non-Private or Non-Personal Information: We may share or disclose your non-private, aggregated or otherwise non-personal information, such as your public user profile information, public Tweets, the people you follow or that follow you, or the number of users who clicked on a particular link (even if only one did).” (Privacy Policy, accessed June 15, 2012)</p>	<p>« Informations collectées au moment de l'enregistrement : quand vous créez ou reconfigurez un compte Twitter, vous nous fournissez des informations personnelles telles que votre nom, votre nom d'utilisateur, votre mot de passe et votre adresse de courrier électronique. »</p> <p>« Données non privées et ou non personnelles : nous pouvons partager et divulguer vos données qui ne sont pas privées ou qui sont agrégées ou qui sont rendues autrement anonymes, telles que les informations de votre profil public, vos Tweets publics, les personnes que vous suivez ou qui vous suivent ou le nombre d'utilisateurs qui ont cliqués sur un lien particulier (même si une seule personne l'a fait). » (Politique de Confidentialité, consulté le 15 juin, 2012)</p>